

IT - MANIPOLO STERILE MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA  
EN - DISPOSABLE STERILE PENCIL FOR ELECTROSURGERY  
FR - MANCHE ELECTRO-CHIRURGICAL DISPOSABLE STÉRILE  
DE - STERILER EINMAL-ELEKTRODENHANDGRIFF FÜR DIE ELEKTROCHIRURGIE  
ES - MANGO DE ELECTROCIRUGÍA ESTÉRIL DESECHABLE  
PT - PUNHO ESTÉRIL DESCARTÁVEL PARA ELETROCIRURGIA  
RU - АКЦЕССУАРЫ ДЛЯ ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ, РУЧКА-ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ  
ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ  
EL - ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΗ ΛΑΒΉ ΔΙΑΘΕΡΜΪΑΣ ΜΙΑΣ ΧΡΉΣΕΩΣ  
NL - STERIEL WEGWERPPOTLOOD VOOR ELEKTROCHIRURGIE  
DA - STERILT DIATERMIHÅNDTAG, ENGANGS  
RO - MANER CU ELECTROD BISTURIU PENTRU ELECTROCHIRURGIE  
(UNICA FOLOSINTA/STERIL)  
PL - UCHWYT JEDNORAZOWY STERYLNY DO ELEKTROCHIRURGII  
TR - ELEKTROCERRAHI İÇİN TEK KULLANIMLIK STERIL KALEM  
HU - STERIL, EGYSZER HASZNÁLATOS KÉTKAPCSOLÓS NYÉL  
FI - KERTAKÄYTTÖINEN STERIILI KÄSIKAHVA SÄHKÖKIRURGIAAN  
ET - ÜHEKORDNE STERIILNE DIATERMIA KÄEPIDE  
LV - VIENREIZLIETOJAMS STERILS UZGALIS ELEKTROKIRURĢIJAI  
CS - JEDNORÁZOVÁ STERILNÍ TUŽKA PRO ELEKTROCHIRURGII  
SK - JEDNORAZOVÉ STERILNÉ PERO PRE ELEKTROCHIRURGIU  
BG - ЕДНОКРАТНА СТЕРИЛНА РЪКОХВАТКА ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ  
HR - JEDNOKRATNI, STERILNI "MINI" KAUTER ZA ELEKTROKIRURGIJU  
SL - STERILNI ELEKTROKIRURŠKI ROČNIK ZA ENKRATNO UPORABO  
AR - قلم لجهاز الكى والقطع الكهربائي الجراحي معقم للاستعمال مرة واحد



## KÄYTTÖOHJEET

### KÄSIKÄYTTÖISET KÄSIKAPPALEET (SARJA F479X) JALKAKÄYTTÖISET KÄSIKAPPALEET (SARJA F4390)

#### VAROITUKSET

- Tuote on kertakäyttöinen ja se on steriloitu etyleenioksidilla. Älä käytä uudestaan. Tuotteen uudelleenkäytöstä saattaa seurata: biologisen jätteen aiheuttamia sairaalainfektioita; materiaalien muutoksia; tuotteen alkuperäisten toimintaominaisuuksien menettäminen.
- Tuotteen steriilisyys ei ole taattu jos pakkaus on avattu ja/tai vahingoittunut.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen. Tuotteen steriilisyys ei ole taattu.
- Tarkista ensin pakkauksen eheys ja sen jälkeen pakkauksen sisältö; mikäli tuotteessa havaitaan silmämääräisesti vaurioita tai vikoja, ei sitä saa käyttää vaan se tulee palauttaa FIAB ille.
- Pidä laitteet kaukana herkästi syttyvistä aineista: niiden tahaton käynnistäminen sekä siitä aiheutuva lämpö saattaisivat aiheuttaa tulipalon.
- Koulutettujen lääketieteen ammattilaisten tulee käyttää laitteita sähkökirurgisissa toimenpiteissä.
- Sähkögeneraattorin, käsikappaleiden, neutraalilevyjen, kaapeleiden ja muiden lisälaitteiden käytöstä annetaan tietoja valmistajan toimittamissa käyttöohjeissa.
- **HUOMIO** Sähkökirurgisten välineiden virta voi vahingoittaa kardiologisia stimulaattoreita. Älä altista potilasta jolla on sydämentahdistin sähkökirurgiselle virralle kuulematta ensin kardiologin mielipidettä.

#### KÄYTTÖTARKOITUS

Kudosten leikkaus ja koagulointi sähkökirurgisten toimenpiteiden aikana, käyttäen laitteelle soveltuvaa suurtaajuista sähkögeneraattoria.

#### **SUURIN SALLITTU KÄYTTÖJÄNNITE 9kVpp**

#### ESIVALMISTELUT JA KYTKENNÄT

Varmista, että elektrodi ja jatke (mikäli käytössä) ovat tukevasti asetettuina niille varattuun paikkaan käsikappaleessa. Elektrodin ja/tai jatkeen vaihtoa suoritettaessa on varmistettava, ettei käsikappale ole kytkettynä generaattoriin tai että generaattori on pois päältä (odotustilassa).

Kytke käsikappale ja jalkaohjain (jalkakäyttöisissä malleissa) suurtaajuusgeneraattoriin.

Estä aktiivin kaapelin pääsy suoraan kosketukseen potilaan iholle, ja vältä kaapelia kiertymästä.

**HUOMIO:** Mikäli potilaan asentoa muutetaan, tarkista joka kerta uudestaan kaikki kytkennät.

#### TOIMINNAN ESITARKISTUS

Käsi käyttöiset käsikappaleet: (1) Kytke neutraalilevy potilaaseen (2) Kytke käsikappale sähköveitseen (3) Käynnistä sähköveitsi ja valitse leikkaus- ja koagulointitoiminnossa 0 Watt anto(4) Pidä käsikappale kaukana ihmisistä ja esineistä ja aktivoi CUT-toiminto (5) Tarkista, että sähköveitsi ilmoittaa CUT-toiminnon aktivoimisen (6) Toista kohdat 4 ja 5 COAG-toiminnon tarkistamiseksi. Jalkakäyttöiset käsikappaleet: noudata generaattorin käyttöohjeita toiminnan tarkistamiseksi.

#### KÄYTTÖ

Käsi käyttöiset käsikappaleet: leikkaustoiminnon aktivoimiseksi painetaan keltaista painiketta (CUT); koagulointitoiminnon aktivoimiseksi painetaan sinistä painiketta (COAG). Jalkakäyttöiset käsikappaleet: noudata generaattorin käyttöohjeita käsikappaleen aktivoimiseksi.

Valitse aina toimenpiteen aikana mahdollisimman alhainen energiataso. Jos elektrodin koagulointikyky on normaalia alhaisempi, älä kohota suurtaajuusantoa suorittamatta ensin seuraavia tarkistuksia:

- Neutraalilevyn oikea asetus;
- Kaapeleiden ja niiden liittimien oikea asennus;

- Toimintonäppäimien oikea aktivointi (käsi- tai jalkakäyttöiset);
- Kaapeleiden eristeiden eheys;
- Elektrodin ja jatkeen (mikäli käytössä) puhtaus.

	Lääkinnällisiä laitteita koskevan nykyisen eurooppalaisen lainsäädännön mukainen		Lääkinnällinen laite		Lue käyttöohjeet		Kataloginumero
	Eränumero		Tuoantopäivämäärä		Viimeinen voimassaolopäivä		Älä käytä uudelleen
	Steriloitu etyleenioksidilla		Älä käytä jos pakkaus on vahingoittunut		Ei sisällä luonnonkumia, latexia		Älä säilytä auringonpaisteissa
	Kosteusrajat		Lämpötilarajat		Valmistaja		Kappalemäärä
	Yksilöllisellä laitetunnisteella		Yksi steriili estejärjestelmä suojapakkauksella sisällä				



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence, Italy) - [www.fiab.it](http://www.fiab.it)



52502394IU9B / 2022-04